



**REQUEST FOR PROPOSAL /
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Director Services Contracting 3
Attention: Safiya Motala, D Svcs C 3-5-2
By email: safiya.motala@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Title / Titre: Ciprofloxacin tablets or capsules, 500mg	Solicitation No / No de l'invitation: W6369-23-A055
Date of Amendment / Date de la modification: 27 January 2023	Amendment No / No de la modification: 002
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: Safiya Motala, D Svcs C 3-5-2 safiya.motala@forces.gc.ca	
Telephone No. / N° de téléphone:	FAX No / No de fax:
Destination: See herein	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

Solicitation Closes / L'invitation prend fin: At / à : 02:00 PM Eastern Standard Time (EST) On / le : 1 February 2023 / 1 février 2023

Delivery required / Livraison exigée: See herein	Delivery offered / Livraison proposée:
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):	
Name / Nom: _____	Title / Titre: _____
Signature: _____	Date: _____



National Defence
National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

LA MODIFICATION 2 À LA DDP W6369-23-A055 VISE :

1. À donner des précisions et à répondre aux questions des fournisseurs éventuels;
2. Mettre à jour l'article 4.1.1.1, Critères techniques obligatoires no M5;
3. Mettre à jour l'article 6.13, Datation du produit;
4. Mettre à jour l'article 3. Spécification - Documents sur la durée de Conservation de l'annexe A - Besoin; et
5. Mettre à jour l'article 5.2. Durée de conservation de l'annexe A- Besoin.

QUESTIONS ET RÉPONSES:

Question #2	Une des exigences de la soumission indique que la durée de conservation minimal est de 48 mois avec une durée restante de conservation à la livraison de 40 mois. Est-ce que l'autorité technique prendrait en considération une soumission avec une durée de conservation plus courte soit de 36 mois?
Reponses #2	Une durée de conservation de 36 mois de la date de fabrication et une durée de conservation pas inférieur à 30 mois à la livraison serait acceptable pour la demande de soumission W6369-23-A55.

2. **SUPPRIMER** en entier l'article 4.1.1.1, Critères techniques obligatoires no M5, et le **REEMPLACER** par ce qui suit :

	L'entrepreneur doit fournir des données sur la stabilité en temps réel dans les conditions d'entreposage recommandées pour une durée de conservation minimale de 36 mois.
M5	Il doit également inclure, dans sa soumission, des données sur la stabilité en temps réel pendant un minimum de 36 mois à une température de 15 à 25 °C. Les documents doivent être fournis dans un rapport et signés par le service d'assurance de la qualité de l'entrepreneur.

3. **SUPPRIMER** en entier l'article 6.13, Datation du produit, et le **REEMPLACER** par ce qui suit :



National Defence
National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

6.13 Datation du produit

- A. Tous les travaux fournis doivent avoir une durée de conservation d'au moins 30 mois à leur arrivée au Dépôt central de matériel médical (DCMM) du MDN.
4. **SUPPRIMER** en entier l'article 3. Spécification, Documents sur la durée de Conservation de l'annexe A - Besoin, et le **REEMPLACER** par ce qui suit :

Documents sur la durée de conservation	L'entrepreneur doit fournir des données sur la stabilité en temps réel dans les conditions d'entreposage recommandées pour une durée de conservation minimale de 36 mois. Les documents doivent être fournis dans un rapport et signés par le service d'assurance de la qualité de l'entrepreneur
--	---

5. **SUPPRIMER** en entier l'article 5.2, Durée de conservation, de l'annexe A - Besoin et le **REEMPLACER** par ce qui suit :

5.2 Durée de conservation

Au moment de la livraison et de la réception à l'endroit désigné par le MDN, le produit doit avoir une durée de conservation restante d'au moins 30 mois.

Si le produit ne répond pas aux exigences liées à la durée de conservation minimale à la réception par le MDN, l'entrepreneur doit, avant l'expédition, confirmer par écrit au responsable technique que la durée de conservation réduite est acceptable.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.